

GUIDE PRATIQUE LIBERTY PDX



Document de référence destiné
aux patients et regroupant les
questions les plus fréquentes sur
le cycleur Liberty PDX

Ces renseignements ne remplacent pas les conseils ni la formation dispensés par votre médecin ou votre infirmière de dialyse péritonéale. Pour obtenir des renseignements détaillés sur la description, les instructions, les contre-indications, les avertissements et les précautions relatifs à l'appareil, reportez-vous au mode d'emploi.

Liberty
PDX™
united with stay-safe®

▼ TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
THÉRAPIES BASÉES SUR LE TRAITEMENT ET LE CYCLE	2
CONSEILS POUR L'INSTALLATION DU CYCLEUR	3
QUESTIONS RELATIVES AU FONCTIONNEMENT	7
ALARME	11
MESSAGES D'AVERTISSEMENT	12
COMPLICATIONS RELATIVES AU DRAINAGE	13
DRAINAGE DIFFÉRENT SELON LES PERSONNES	14
COUPURE DE COURANT	15
SAUTER UNE PHASE	17
TROP-PLEIN	18
DÉCONNEXION	19
NETTOYAGE	20
OPTIONS	21
PARAMÈTRES DE THÉRAPIE	24

01

INTRODUCTION AU CYCLEUR LIBERTY PDx

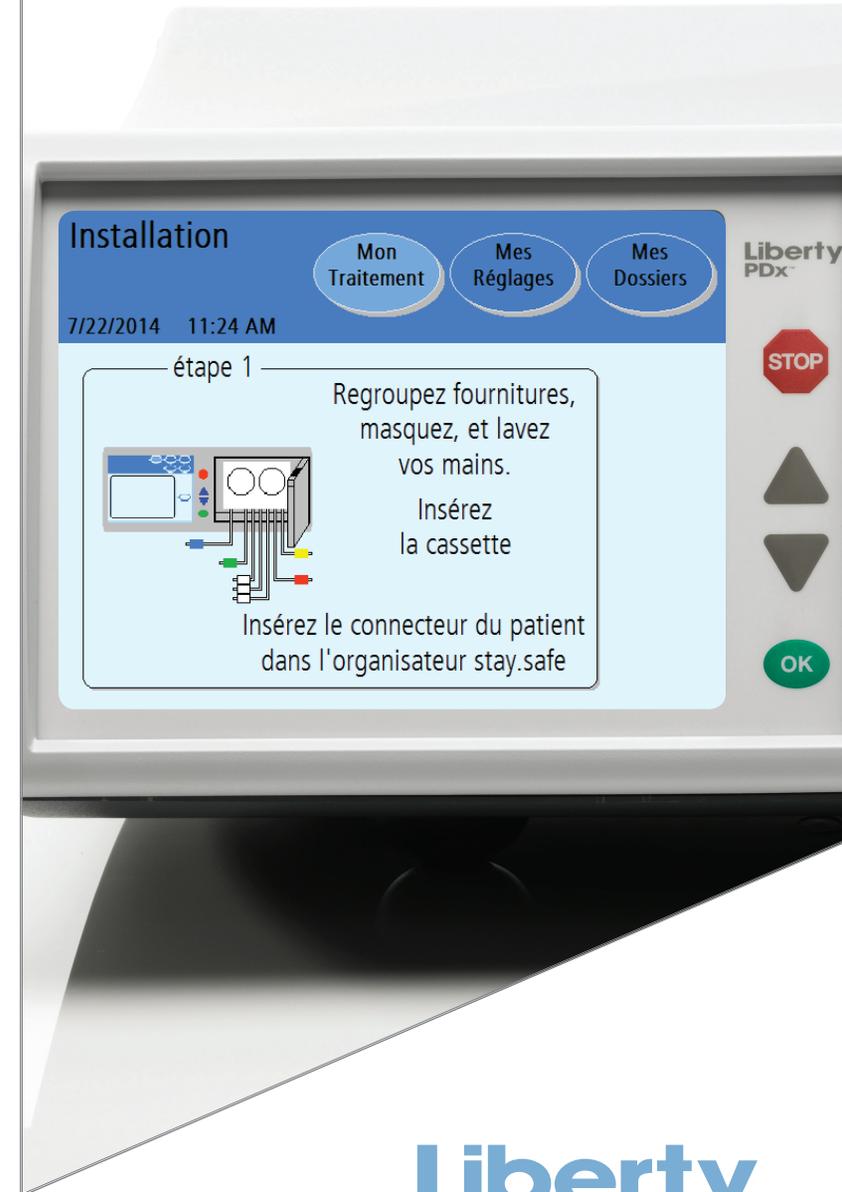
Ce guide pratique est conçu pour répondre aux nombreuses questions que vous êtes susceptible de vous poser lorsque vous commencez à utiliser le cycleur Liberty chez vous ou lorsque vous avez besoin d'un guide de référence rapide.

Il ne remplace pas le Guide de l'utilisateur du cycleur Liberty PDx (Réf. 480054-02), où vous trouverez des renseignements plus détaillés sur l'utilisation du cycleur.

La carte de procédure du traitement d'initiation Liberty (Réf. 480055-02) constitue également une référence importante et utile. Si nous n'avons pas répondu à vos préoccupations ou si vous avez d'autres questions, vous pouvez appeler votre médecin ou votre infirmière de dialyse péritonéale à votre unité de dialyse ou bien joindre notre ligne d'assistance technique au 800-227-2572.

Ces renseignements ne remplacent pas les conseils ni la formation dispensés par votre infirmière de dialyse péritonéale ou votre médecin. Pour obtenir des renseignements détaillés sur la description, les instructions, les contre-indications, les avertissements et les précautions relatifs à l'appareil, reportez-vous au Guide de l'utilisateur du cycleur Liberty PDx.

Le présent document concerne la version logicielle 1.0.0.



Liberty
PDx™
united with stay-safe®

02

THÉRAPIES BASÉES SUR LE TRAITEMENT ET LE CYCLE

Le cycleur Liberty PDx peut être programmé pour administrer une thérapie basée sur le traitement ou sur le cycle.

Dans le cas de la **THÉRAPIE BASÉE SUR LE TRAITEMENT**, le temps de traitement total est programmé dans votre cycleur. Le cycleur administre le traitement dans le temps indiqué. Cette méthode est pratique pour les personnes qui doivent terminer leur traitement à une heure précise le matin afin de remplir d'autres obligations, comme celle d'aller au travail.

Dans le cas de la **THÉRAPIE BASÉE SUR LE CYCLE**, le temps de contact prescrit s'écoule avant que la solution ne soit automatiquement drainée. Par conséquent, le temps prescrit pour filtrer les déchets et retirer l'excès de liquide n'est pas réduit.

REMARQUE: Selon les résultats du traitement, votre médecin ou votre infirmière de dialyse péritonéale peut vous faire passer d'une thérapie basée sur le traitement à une thérapie basée sur le cycle, et inversement.

03

CONSEILS POUR L'INSTALLATION DU CYCLEUR

COMMENT CHARGER LA CASSETTE?

Assurez-vous que le cycleur Liberty PDx se trouve à proximité de l'avant de la table ou du chariot, de sorte que toutes les lignes puissent être suspendues librement à la cassette.

Ouvrez la porte de la cassette en appuyant sur le loquet en haut de la porte.

Avec les couvercles en plastique vers l'extérieur, insérez la partie supérieure de la cassette puis enclenchez la partie inférieure.

Refermez bien la porte de la cassette.

REMARQUE: La cassette ne peut pas être insérée tant que le cycleur ne vous y invite pas. Si vous essayez d'insérer la cassette sans y être invité, elle ne s'enclenchera pas bien et la porte ne se fermera pas.

 **ATTENTION:** La cassette et le film peuvent être abîmés s'ils sont manipulés de manière incorrecte ou mal utilisés. Le chargement incorrect de la cassette Liberty dans le cycleur Liberty PDx peut endommager le film souple. Avant de fermer la porte de la cassette, assurez-vous que cette dernière se trouve sous les deux tiges de guidage supérieures, qu'elle est alignée avec la plaque arrière et maintenue par la fermeture inférieure.



Liberty
PDx™
united with stay-safe®

03

CONSEILS POUR L'INSTALLATION DU CYCLEUR

QUAND ET COMMENT METTRE LE CONNECTEUR (DÉCLENCHEUR) STAY•SAFE SUR LA LIGNE DU CLAMP BLEU DU PATIENT DANS L'ORGANISEUR STAY•SAFE?

- Après avoir inséré la cassette, insérez le connecteur stay•safe du patient (déclencheur) dans la bride de l'organiseur stay•safe en-dessous du panneau de commande en l'insérant dans la fente avec la ligne orientée vers le haut.

REMARQUE: Voir l'illustration 1 montrant l'utilisation avec plusieurs déclencheurs.

- Prenez soin de ne pas tordre ni pousser le déclencheur, ce qui pourrait déclencher le PIN prématurément.
- Faites pivoter la tubulure pour que la ligne soit enclenchée dans le canal de tubulure à droite.



l'illustration 1

03

CONSEILS POUR L'INSTALLATION DU CYCLEUR

COMBIEN DE SACS DE SOLUTION PEUT-ON METTRE SUR LE PLATEAU DE RÉCHAUD?

Pour réduire les risques de contamination, les sacs de solution doivent être connectés aux lignes sur une surface plane, avec les ports face à vous. Connectez la ligne du clamp rouge au sac de chauffage, les lignes du clamp blanc aux sacs de dialysat et la ligne du clamp vert au dernier sac de traitement, le cas échéant.

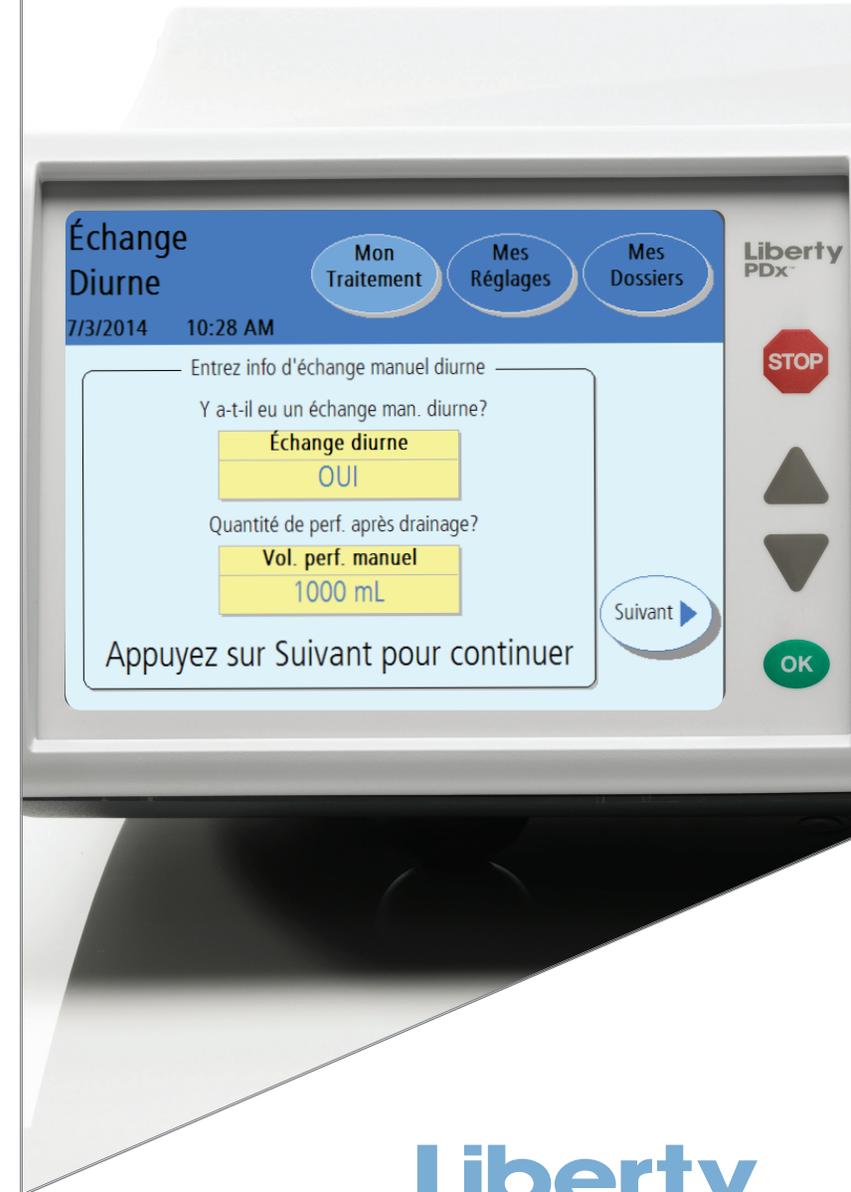
Une fois connectées, les sacs de dialysat doivent être retirés du plateau du réchaud. Le sac de chauffage avec le clamp de ligne rouge doit alors être placé correctement sur le plateau du réchaud de manière à recouvrir le capteur de poche en argent.

03

CONSEILS POUR L'INSTALLATION DU CYCLEUR

POURQUOI LE CYCLEUR LIBERTY PDx DEMANDE-T-IL DES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT UN ÉCHANGE MANUEL EN JOURNÉE?

Si votre médecin vous a demandé de procéder à un échange à l'aide d'un système DPCA manuel en plus des échanges effectués automatiquement par le cycleur Liberty, vous devrez entrer le volume de perfusion pour cet échange manuel dans le cycleur Liberty avant d'amorcer le drainage 0. Cela est important, car le cycleur Liberty doit connaître le volume de drainage à prévoir pour s'assurer que le drainage 0 draine suffisamment de solution.



04

FONCTIONNEMENT

QUE FAIRE SI LE TEMPS DE CONTACT EST PLUS COURT QUE PRÉVU?

En mode Basé sur le traitement, le cycleur règle le temps de contact en fonction du temps total programmé, du nombre de cycles et du temps nécessaire à chaque drainage et perfusion. Si un cycle de drainage ou de perfusion est plus long que le temps estimé par le cycleur, le temps de contact est réduit pour s'assurer que le traitement se termine à l'heure prévue.

En mode Basé sur le cycle, le temps de contact n'est pas réduit.

04

FONCTIONNEMENT

QUE FAIRE SI LE VOLUME DE L'ALARME EST TROP FAIBLE OU TROP ÉLEVÉ?

Lorsque vous recevez le cycleur Liberty PDX, le volume de l'alarme est pré-réglé sur 5; 1 étant le volume le plus faible et 20 le volume le plus élevé. Vous pouvez modifier ce paramètre en sélectionnant l'écran Mes Réglages, puis l'onglet équipement. Sur cet écran, choisissez la touche **inten. alarme**. Elle devient orange lorsque vous la touchez. Vous pouvez maintenant régler le volume. Appuyez sur les touches de direction **Haut/Bas** pour modifier le paramètre. Appuyez sur **OK** pour enregistrer les paramètres modifiés. Pour déterminer le volume qui vous convient, réglez le cycleur dans une pièce aussi calme que celle où vous dormez. Si vous portez des prothèses auditives, retirez-les avant de régler le volume.

04

FONCTIONNEMENT

COMMENT UTILISER LA CLÉ IQDRIVE™ POUR LA PREMIÈRE FOIS OU AVEC UNE NOUVELLE PRESCRIPTION?

Insérez la partie rectangulaire en métal de la clé IQdrive dans la fente située sur le panneau arrière gauche supérieur du cycleur Liberty PDx. Allumez le cycleur Liberty PDx. La clé ne peut être insérée que d'une seule manière. Assurez-vous qu'elle le soit correctement.

REMARQUE: Une fois la clé IQdrive correctement insérée, l'écran affiche un message pour vous demander si vous voulez programmer le cycleur avec les nouveaux paramètres IQdrive. Si ce message ne s'affiche PAS, appelez votre infirmière de dialyse péritonéale. Dans l'onglet Mes Réglages, assurez-vous que l'option USB activé est réglée sur OUI.



Voici un exemple d'un IQdrive (USB). Les modèles IQdrive peuvent varier.

04

FONCTIONNEMENT

COMMENT UTILISER LA CLÉ IQDRIVE POUR LA PREMIÈRE FOIS OU AVEC UNE NOUVELLE PRESCRIPTION?

Vous pouvez accepter ou refuser les nouveaux paramètres, ou bien visualiser les paramètres actuels.

Si vous choisissez de visualiser les paramètres actuels, l'écran affiche les paramètres du patient sur le cycleur. Vous pouvez alors appuyer sur le bouton IQdrive settings (Paramètres IQdrive), qui vous ramènera à l'écran précédent. Si vous appuyez sur le bouton Accepter, les paramètres de la clé IQdrive remplacent ceux de votre cycleur. Si vous appuyez sur le bouton Refuser, les paramètres actuels du cycleur sont conservés et ceux de la clé IQdrive sont ignorés. En cas de problème avec votre prescription sur la clé IQdrive, vous pouvez la refuser. Après avoir sélectionné Accepter ou Refuser, le cycleur affiche l'écran Prêt et vous pouvez commencer le traitement.

Lorsque vous apportez votre clé IQdrive à votre infirmière de dialyse péritonéale, veillez à ce qu'elle soit propre et sèche. Mettez-la dans un sac en plastique. Ne la laissez pas dans votre voiture lorsqu'il fait très chaud, ne la mettez pas au fond de votre sac à main et tenez-la à distance des aimants. Manipulez-la avec soin.



05

ALARMES

QUE FAIRE EN CAS D'ALARME?

Les alarmes de la barre d'état rouge indiquent un problème qui doit être signalé à un représentant de l'assistance technique au 800-227-2572. Les alarmes ne peuvent pas être réinitialisées et nécessitent la mise hors tension du cycleur. Appuyez sur la touche **STOP** pour couper le cycleur, puis écrivez le message et le code d'erreur qui apparaissent en haut de l'écran principal, sous la barre d'état rouge, avant d'éteindre le cycleur. On vous demandera également le numéro de série et la version logicielle de votre cycleur Liberty PDx, indiqués en haut de l'appareil.

Pour obtenir une liste complète des alarmes, reportez-vous à la section Avertissements et alarmes du Guide de l'utilisateur du cycleur Liberty PDx.



06

MESSAGES D'AVERTISSEMENT

QUE FAIRE EN CAS D'AVERTISSEMENT?

Les avertissements de la barre d'état orange vous indiquent les états qui nécessitent votre attention.

Lors d'un avertissement, le cycleur émet un bip pour vous prévenir de cet avertissement et la barre d'état devient orange. Appuyez sur la touche **STOP** pour couper le bip. Pour résoudre le problème d'avertissement, suivez les instructions à l'écran. L'écran indique Appuyez sur **OK** pour réessayer. Si vous ne parvenez pas à effacer l'avertissement, appelez l'assistance technique au 800-227-2572 pour obtenir de l'aide.



07

COMPLICATIONS RELATIVES AU DRAINAGE

QUE FAIRE EN CAS DE COMPLICATION RELATIVE AU DRAINAGE?

Si le cycleur Liberty PDx affiche un avertissement concernant une complication relative au drainage, voici quelques suggestions pour résoudre le problème:

- Vérifiez qu'il n'y a pas de nœud au niveau du cathéter et que le clamp est ouvert.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fibrines ni de caillots dans la ligne de drainage. En cas de fibrines ou de caillots, appelez votre infirmière de dialyse péritonéale pour plus d'instructions.
- Changez de position pendant le drainage :
 - Roulez-vous d'un côté à l'autre (pour faire bouger le liquide)
 - Asseyez-vous (pour augmenter la pression intra-péritonéale). Êtes-vous constipé?
Si tel est le cas, appelez votre infirmière de dialyse péritonéale pour plus d'instructions.
- Vérifiez que le cathéter/cordon prolongateur est bien fermé.
- Si vous ne parvenez pas à effacer la complication, appelez votre infirmière de dialyse péritonéale pour plus d'instructions.

REMARQUE: à la moitié du cycle de drainage, le cycleur vérifie qu'environ 35 % de la perfusion précédente a été drainé. Dans le cas contraire, il émet un bip pour vous prévenir que le taux de drainage est faible. À la fin du drainage, le cycleur vous prévient à nouveau si 70 % de la perfusion précédente n'a pas été drainé.

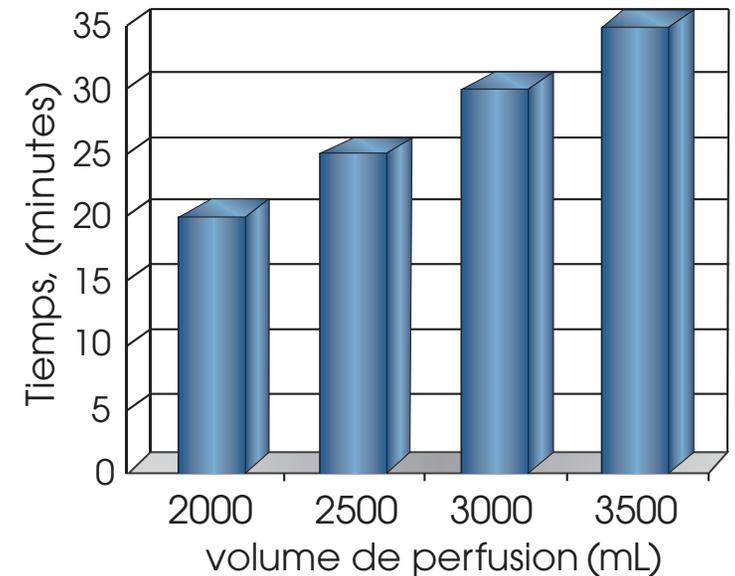
08

DRAINAGE DIFFÉRENT SELON LES PERSONNES

COMBIEN DE TEMPS LE DRAINAGE PREND-IL?

Le temps de drainage dépend de votre cathéter, de votre position et de plusieurs autres facteurs. Si le drainage prend plus longtemps que prévu ou programmé, l'écran affiche une complication relative au drainage.

Si le cycleur est programmé pour administrer une thérapie basée sur le cycle, votre infirmière de dialyse péritonéale ou vous-même devez programmer un temps de drainage correspondant à votre volume de perfusion. Le graphique à droite donne une indication du temps de drainage en fonction des volumes de perfusion. Le cycleur Liberty ne permet pas de programmer un temps de drainage inférieur au volume de perfusion programmé divisé par 100 mL. Par exemple, si le volume de perfusion est de 2 500 mL, le cycleur Liberty ne permet pas de programmer un temps de drainage inférieur à 25 minutes. Si le drainage est terminé avant la fin du temps programmé, le temps restant s'ajoute au temps de contact. Le temps par défaut est de 20 minutes.



09

COUPURE DE COURANT

QUE SE PASSE-T-IL EN CAS DE COUPURE DE COURANT?

- Toutes les lignes se ferment automatiquement.
- La pompe s'arrête.
- L'écran tactile devient vide

Si la coupure de courant se produit après le début du traitement, les paramètres du traitement sont conservés et le traitement redémarre où il s'est arrêté si le courant est rétabli dans les 8 heures. Un **F** apparaîtra dans vos dossiers pour indiquer qu'une coupure de courant s'est produite pendant le traitement.

REMARQUE: le cycleur Liberty doit être branché à une prise de courant à trois broches de 120 V.



Avertissement! Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans une prise de courant, appelez l'assistance technique au 800-227-2572. N'altérez pas le cordon d'alimentation. La machine doit être branchée directement à la prise électrique; n'utilisez pas de rallonge ni de multiprise (parasurtenseurs).



09

COUPURE DE COURANT

QUE SE PASSE-T-IL LORSQUE LE COURANT EST RÉTABLI?

- Le cycleur passe par un processus de reprise à la suite de la coupure de courant si cette dernière s'est produite lors du drainage, de la perfusion, du contact ou de la pause.
- Vous entendrez un bip. Appuyez sur **STOP** pour couper l'avertissement.
- Le cycleur effectue un contrôle de sécurité. La barre d'état indique Reprise courant et l'écran affiche Panne de courant détectée Vérification de recouvrement en cours.
- Si le cycleur réussit le contrôle de sécurité, il émet un nouveau bip. Appuyez sur **STOP** pour couper le son et sélectionnez ensuite Reprenez le traitement.
- Si le cycleur ne réussit pas le contrôle de sécurité, sélectionnez Annulez le traitement et suivez les invites à l'écran pour mettre fin à ce traitement. Pour un nouveau traitement, utilisez de nouvelles fournitures.

REMARQUE: Si le courant a été coupé pendant plus de 8 heures, ne reprenez PAS le traitement. Adressez-vous à votre infirmière de dialyse péritonéale pour connaître les instructions spécifiques en cas de coupure de courant.



10

SAUTER UNE PHASE

POURQUOI NE PUIS-JE PAS SAUTER UNE PHASE PENDANT LE TRAITEMENT?

Si vous tentez de sauter une phase dans une situation dangereuse, le message « Sauter cette phase n'est pas permis en ce moment » s'affiche à l'écran. Sauter une phase n'est pas autorisé pendant:

- le drainage: si le patient n'a pas drainé une quantité suffisante et qu'un trop-plein peut se produire après la perfusion suivante;
- le contact: si le sac de chauffage n'a pas été rempli avec suffisamment de solution pour la prochaine perfusion;
- la pause: si le sac de chauffage n'a pas été rempli avec suffisamment de solution pour la prochaine perfusion.

REMARQUE: vous pouvez sauter une perfusion à tout moment



Avertissement! Vous devez parler des risques liés à l'omission de toute phase du traitement avec votre médecin ou votre infirmière de dialyse péritonéale. Sauter une phase est susceptible de réduire la quantité de traitement administrée. Vous ne devez pas sauter un drainage 0, sauf en cas de jour sec.



TROP-PLEIN

QU'EST-CE QUE LE TROP-PLEIN ET COMMENT L'ÉVITER?

L'augmentation du volume intrapéritonéal (IIPV), couramment appelée trop-plein, est un excès de liquide dans l'abdomen. L'IIPV/trop-plein peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de maladies : hernies diaphragmatiques et/ou de la paroi abdominale, hydrothorax, problèmes cardiaques, y compris douleur thoracique et insuffisance cardiaque, hypertension artérielle, œdème pulmonaire, fonction pulmonaire réduite et épanchement péricardique.

Les patients et le personnel soignant doivent surveiller les éventuels signes d'IIPV, notamment les suivants:

- difficultés à respirer
- sensation de lourdeur, de ballonnement ou de trop-plein après le traitement
- hypertension artérielle
- fuite de liquide au point d'émergence cutané du cathéter de dialyse péritonéale
- vomissements ou régurgitations
- douleur ou gêne abdominale
- abdomen gonflé ou tension abdominale
- douleur thoracique
- modification de l'état mental

Si vous éprouvez certains de ces symptômes, vous pouvez effectuer un drainage « STAT » immédiat à tout moment pendant la perfusion, la pause ou le contact, si vous ressentez une gêne ou soupçonnez un trop-plein.

- Appuyez sur la touche **STOP**.
- Appuyez sur le bouton **STAT drain** sur le côté droit de l'écran. L'écran suivant affiche « Êtes-vous sûr de vouloir le faire STAT drain »?)
- Confirmez que vous voulez effectuer un drainage immédiat en appuyant sur **STAT drain**.
- Dites toujours à votre médecin ou à votre infirmière de dialyse péritonéale que vous avez effectué un drainage STAT pendant le traitement.

12

DÉCONNEXION

COMMENT ME DÉCONNECTER DU CYCLEUR LIBERTY PDX?

- Portez un masque et lavez ou désinfectez vos mains conformément aux instructions de votre infirmière de dialyse péritonéale.
- Faites pivoter le déclencheur bleu sur le connecteur patient d'un quart de tour, puis poussez-le vers l'intérieur pour libérer le PIN dans le cordon prolongateur.
- Fermez le clamp bleu de la ligne patient.
- Fermez le clamp du cordon prolongateur du cathéter.
- Déconnectez soigneusement la ligne patient du cordon prolongateur et bouchez-la avec un nouveau bouchon stay•safe stérile.
- Vérifiez que le cathéter/cordon prolongateur est bien en place.

13

NETTOYAGE

COMMENT NETTOYER MON CYCLEUR LIBERTY?

Veillez à ce que le cycleur Liberty PDx soit toujours propre et sec. Au besoin, nettoyez la surface extérieure de la machine avec un chiffon humide et une solution à l'eau de Javel diluée (1/100). Après avoir essuyé la machine avec le chiffon à l'eau de Javel humide, ressuyez-la avec un chiffon humidifié à l'eau.



ATTENTION: ne laissez aucun liquide s'infiltrer dans le cycleur ni dans le module de la pompe. Votre cycleur doit être éteint lorsque vous le nettoyez, afin d'empêcher l'infiltration de liquide dans le module de la pompe. Si du liquide s'infiltre dans le cycleur, vous devez appeler l'assistance technique immédiatement. Nettoyez les liquides renversés immédiatement pour éviter que l'humidité n'endommage la machine. Votre machine doit être placée sur une surface qui résiste à l'eau et les liquides renversés doivent être nettoyés immédiatement.



ATTENTION: ne touchez pas les capteurs de pression blancs dans le module de la pompe. Le fait d'appuyer dessus peut les endommager.



ATTENTION: n'utilisez pas de nettoyeurs ni de désinfectants moussants*. N'utilisez pas de flacons pulvérisateurs.

Vérifiez régulièrement le cycleur Liberty pour voir s'il y a:

- des dommages au niveau du tiroir
- des pièces desserrées ou manquantes

Il n'existe aucune autre mesure de maintenance préventive pour le cycleur. Tout entretien doit être effectué par un technicien de service Fresenius Medical Care. Si votre cycleur doit être entretenu, appelez l'assistance technique au 800-227-2572.

*Reportez-vous au Guide de l'utilisateur pour des renseignements concernant les désinfectants.

14

OPTIONS DU CYCLEUR LIBERTY PDx

QUELS SONT MES PARAMÈTRES FACULTATIFS SUR LE CYCLEUR LIBERTY PDx?

Les paramètres suivants sont programmés dans l'onglet Options, sur l'écran Mes réglages.

- **Compter UF jour:** votre infirmière de dialyse péritonéale vous dira si vous devez ou non sélectionner OUI pour cette option.
- **Langue:** choisissez anglais, espagnol ou français.
- **Option Dernier sac:** si vous choisissez OUI pour cette option, le cycleur conserve le liquide dans le sac relié à la ligne verte pour la dernière perfusion. Lors du dernier contact, le cycleur vide le sac de chauffage, le remplit avec le dernier sac, réchauffe le liquide et administre cette solution spécifique pour le dernier volume. Des médicaments peuvent être ajoutés à ce sac, puisqu'il ne se mélangera pas aux autres sacs et ne sera pas dilué. Si vous avez besoin d'un volume de perfusion total supérieur à 24 000 mL sans l'option Dernier sac, cette ligne verte peut être utilisée pour la solution supplémentaire.

14

OPTIONS DU CYCLEUR LIBERTY PD_x

QUELS SONT MES PARAMÈTRES FACULTATIFS SUR LE CYCLEUR LIBERTY PD_x?

Unités SI: choisissez OUI ou NON

Si vous choisissez OUI:

Poids—Kg
Glycémie—mmol/L
Température—°C

Si vous choisissez NON:

Poids—lb
Glycémie—mg/dL
Température—°F

- **Données pers.:** si vous choisissez OUI, le cycleur affiche Vos données de santé personnelles à la fin du traitement. Veillez à inclure vos concentrations de dextrose.
- **USB activée:** si vous sélectionnez OUI pour cette option, le cycleur cherche automatiquement la clé USB lorsqu'il est allumé. Si la clé USB n'est pas insérée dans le cycleur lorsque vous allumez la machine, cette dernière affiche un message pour vous informer qu'elle n'est pas en place. Vous pouvez alors l'insérer et le cycleur détectera qu'elle est active. Les renseignements relatifs au traitement seront enregistrés sur la clé USB.

14

OPTIONS DU CYCLEUR LIBERTY PDx

QUELS SONT MES PARAMÈTRES MATÉRIELS FACULTATIFS SUR LE CYCLEUR LIBERTY?

Tous les paramètres suivants de l'onglet équipement sur la page Mes réglages doivent être entrés avant le début du premier traitement.

- **Inten. alarme (Volume de l'alarme):** peut être réglé entre 1 (faible) et 20 (élevé)
- **Inten. touches (Volume des touches):** peut être réglé entre 0 (faible) et 20 (élevé)
- **Format de date:** peut être réglé sous la forme MM/JJ/AAAA ou JJ/MM/AAAA
- **Date:** la date est déjà réglée lorsque le cycleur arrive.
- **Format heure:** peut être réglé sur le format 12 heures (AM/PM) ou 24 heures
- **Heure:** la date est réglée sur le fuseau horaire de l'heure normale du Pacifique lorsque le cycleur arrive. Réglez l'heure sur votre fuseau horaire spécifique conformément aux instructions de la page 25 de ce guide pratique.
- **Effac. écran (Extinction de l'écran):** si cette option est réglée sur OUI, l'écran tactile devient noir après 10 minutes d'inactivité et le reste jusqu'à ce que vous le touchiez ou que vous appuyiez sur une touche. En cas d'alarme, il vous suffit de toucher l'écran pour afficher l'image. Si cette option est réglée sur NON, l'écran reste allumé au niveau de luminosité sélectionné.
- **Luminosité (de l'écran):** peut être réglée entre 1 (très faible) et 10 (le plus lumineux)

15

PARAMÈTRES DE THÉRAPIE DU CYCLEUR LIBERTY PDx

QUELS SONT LES GAMMES DE THÉRAPIE POUR LE CYCLEUR LIBERTY PDx?

- **Durée totale (Temps de thérapie total):** programmable jusqu'à 47 heures et 59 minutes
- **Gamme du volume de perfusion:** de 500 à 4 000 mL (les volumes de pause et de dernier perfusion peuvent être de 0)
- **Contact durée:** jusqu'à 9 heures et 59 minutes
- **Tailles de sacs autorisées:** 2 000, 3 000, 5 000 ou 6 000 mL (le sac de chauffage doit contenir le premier volume de perfusion plus 1 000 mL)
- **Nombre d'échanges:** de 1 à 99
- **Nombre de pauses:** des pauses peuvent vous être prescrites ou non. Le cas échéant, votre infirmière de dialyse péritonéale vous indiquera le nombre de pauses à entrer.
- **Volume total maximal:** chaque traitement peut administrer jusqu'à 30 000 mL.
- **Durée perfusion:** 20-59 minutes
- **Poids du patient:** le poids sec doit être réglé entre 20 kg (44 lb) et 400 kg (880 lb).
- **Échange manuel diurne:** de 0 à 4 000 mL

15

PARAMÈTRES DE THÉRAPIE DU CYCLEUR LIBERTY PDx

COMMENT MODIFIER L'HEURE SUR LE CYCLEUR LIBERTY PDx?

Lorsque la machine sort de l'usine, elle est pré-réglée sur l'heure normale du Pacifique. Vous devez la régler sur votre fuseau horaire spécifique.

Une fois le traitement commencé, vous ne pouvez plus modifier l'heure. Par conséquent, vous devez le faire avant de commencer le traitement ou attendre de l'avoir terminé.

Pour modifier l'heure:

- Appuyez sur le bouton **Mes réglages** et sélectionnez l'onglet équipement.
- Appuyez sur la boîte de dialogue **Format heure** jaune. Elle devient orange.
- Utilisez les touches de direction **Haut/Bas** pour régler l'heure au format AM/PM ou 24 heures.
- Appuyez sur **OK**.
- Ensuite, appuyez sur la boîte de dialogue **Heure** jaune. Elle devient orange.
- Utilisez les touches de direction **Haut/Bas** pour régler l'heure. Appuyez sur **OK**. Appuyez de nouveau sur les touches de direction **Haut/Bas** pour régler les minutes. Appuyez sur **OK**. La boîte de dialogue devient jaune pour vous indiquer que vous avez réglé l'heure.

15

PARAMÈTRES DE THÉRAPIE DU CYCLEUR LIBERTY PDx

QUELLES DONNÉES DE SANTÉ PERSONNELLES DOIS-JE ENTRER DANS LE CYCLEUR LIBERTY PDx?

Vos données de santé personnelles: si vous sélectionnez OUI dans vos options **Données pers.** pour ce paramètre, vous devrez indiquer les données suivantes:

- quantité de chaque type de solution installée
- type du dernier sac (si différent)
- glycémie (sucre)
- poids
- pouls
- tension artérielle
- température



▼ www.fmcna.com

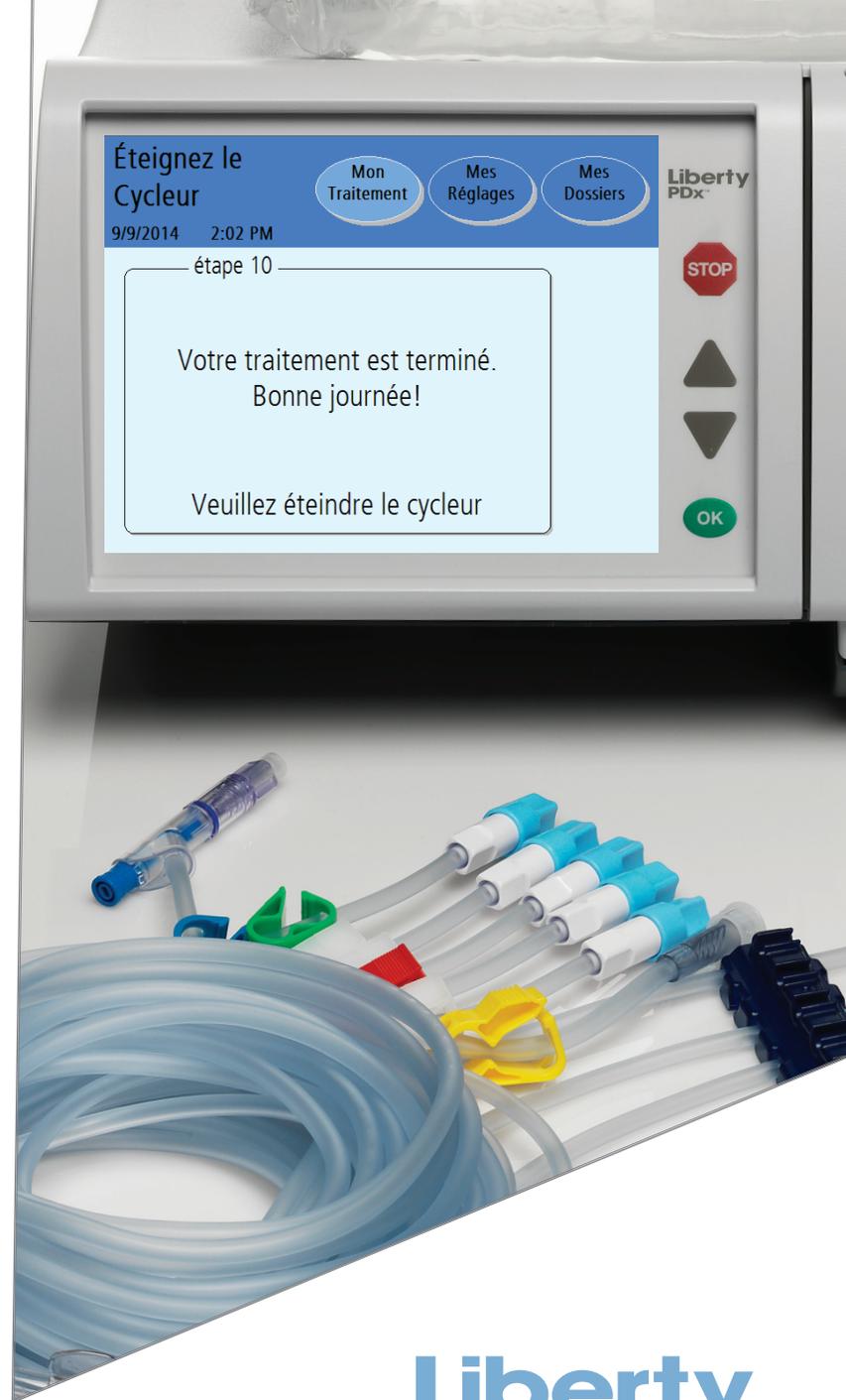
INDICATIONS D'UTILISATION: le cycleur Liberty de Fresenius Medical Care est destiné à la dialyse péritonéale chronique et aiguë.

⊗ **Attention:** la loi fédérale des États-Unis restreint la vente de cet appareil par ou sur prescription d'un médecin.


**FRESENIUS
MEDICAL CARE**
FRESENIUS RENAL THERAPIES

Fabriqué par Fresenius
USA, Inc. • 4040 Nelson
Avenue • Concord, CA
94520 (États-Unis)

Pour toute demande ou question, veuillez appeler l'assistance technique au 800-227-2572.
©2008 - 2014 Fresenius Medical Care North America. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis.
Fresenius Medical Care, le logo en forme de triangle, Liberty, stay•safe et IQdrive sont des marques de commerce de
Fresenius Medical Care Holdings, Inc. ou de ses sociétés affiliées. Réf. 480056-02 Rév A 09/2014



Liberty
PDX™
united with stay•safe®